

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Corrosion Resistant Shutter-Mounted Exhaust Fans

Description

Dayton Corrosion Resistant Shutter-Mounted Exhaust Fans come completely assembled and ready for installation. For use in applications where corrosion is a known problem such as chemical plants, poultry and swine confinement operations. All models are made with an epoxy coated steel wire intake guard which complies with United States OSHA Federal 1/2" max. opening requirement. Unit comes with fiberglass reinforced polypropylene propellers and 115V, 60 Hz, totally enclosed PSC or shaded pole type Dayton motor. Shutter flanges have eight pre-punched 5/16" diameter mounting holes for installation. Gravity shutters are fabricated with fiberglass blades and frames and stainless steel hardware.

CAUTION These units are designed for wall mounting only.

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during shipment.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.

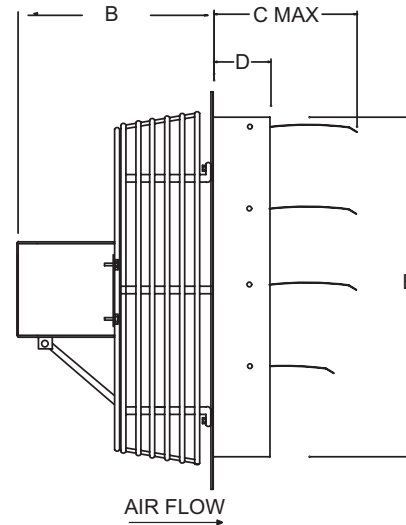
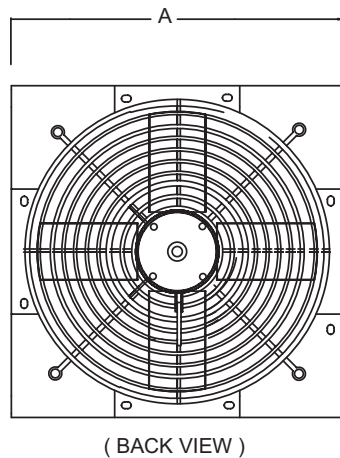


Figure 1 - Dimensions

Dimensions

Model	Prop. Dia.	A	B	C	D	E
1BLH6A	10"	13"	9 3/8"	5 1/2"	3 1/8"	10
1BLH8	12	15	8 3/4	6 1/4	3 1/8	12
1BLJ1	16	19	8 3/4	6 1/4	3 1/8	16
1BLJ3	18	21	12 1/4	6 1/4	3 1/8	18
1BLJ5	20	23	11 5/8	6 1/4	3 1/8	20
1BLJ7	24	27	11 3/4	6 1/4	3 1/8	24

Performance

Model	Prop. Dia.	0.0" SP	0.125" SP	0.250" SP	Sones @0.0" SP	Nom. HP	Amps	Nom. RPM
1BLH6A	10"	524	379	199	12.3	1/20	1.9	1550
1BLH8	12	1100	799	636	13.4	1/8	1.9	1625
1BLJ1	16	2005	1678	1069	15.7	1/6	2.1	1625
1BLJ3	18	2790	1961	1427	12.5	1/4	4.1	1075
1BLJ5	20	3642	2838	2121	13.7	1/3	4.9	1075
1BLJ7	24	4876	4197	2562	17.4	1/2	6.7	1075

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Dayton® Corrosion Resistant Shutter-Mounted Exhaust Fans

General Safety Information

⚠ WARNING *Do not depend on any switch as sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. If the power disconnect is out-of-sight, lock it in the open position and tag to prevent application of power. Failure to do so may result in fatal electrical shock. Employ proper lock-out procedures while performing installation and maintenance.*

1. Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States, and the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.

Do not use in explosive atmospheres.

2. Motor must be securely and adequately grounded. This can be accomplished by wiring with a grounded, metal-clad raceway system by using a separate ground wire connected to the bare metal of the motor frame, or other suitable means.
3. Always disconnect power source before working on or near a motor or its connected load. If power disconnect point is out-of-sight, lock it in the open position and tag to prevent unexpected application of power.

⚠ CAUTION *In United States to reduce the risk of injury to persons, OSHA complying guards are required when fan is installed within 7 feet of floor or working level.*

⚠ CAUTION *In Canada to reduce the risk of injury to persons, CSA complying guards are required when fan is installed below 2.5 meters (8.2 feet) above floor or grade level.*

⚠ WARNING *Motor will restart without warning after protector trips.*

4. Use caution when touching the exterior of an operating motor - it may be hot enough to be painful or cause injury. This condition is normal under normal operating conditions.

5. Protect power cable from coming into contact with sharp objects.
6. Do not kink power cable and never allow cable to come in contact with oil, grease, hot surfaces, or chemicals.

⚠ WARNING *To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid state speed control device.*

7. Make certain that the power source conforms to requirements of your equipment.

Installation

1. Frame in the wall opening with 2 x 4" lumber, to form a square. The opening should be 1/2" larger than the shutter frame (See Figure 1, dimension D).
2. Insert the fan (shutter end first) through the opening. Attach the flange to the frame using screws and washers (not furnished).
3. Install auxiliary components.
4. Connect the motor using an approved wiring method.

⚠ CAUTION *The fan motor must be securely and adequately grounded to a suitable electrical ground such as a grounded water pipe or ground wire system!*

5. Before activating the fan, check to ensure that there are no obstructions (framing, stud, shutter, etc.) which would interfere with proper fan or shutter operation by manually turning the propeller, and opening the shutter by hand.

Operation

1. Keep area free of objects that could impede air flow on both the intake side and exhaust side of fan.
2. For proper exhausting, a window, door or louver should be opened on the opposite side of the area to be ventilated.
3. Turn the fan ON, the shutter will open automatically. When the unit is turned OFF, the shutters will close.

Maintenance

⚠ WARNING *Do not depend on any switch as sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. If the power disconnect is out-of-sight, lock it in the open position and tag to prevent application of power. Failure to do so may result in fatal electrical shock. Employ proper lock-out procedures when performing maintenance.*

All electrical connections should be made by a qualified electrician.

MINOR AND ROUTINE

1. Ball bearing motors are permanently lubricated at the factory. No further lubrication is necessary.
2. Periodically clean the propellers, guard, motor, and shutter of accumulated dirt.

PARTS REPAIR

Refer to Figure 2.

1. Disconnect power before servicing.
2. Remove the four screws holding the guard (Ref. No. 4) to the shutter frame (Refer No. 2).
3. Loosen the setscrew on the hub and remove the propeller.

⚠ CAUTION *The fan motor must be securely and adequately grounded to a suitable electrical ground such as a grounded water pipe or ground wire system!*

4. Loosen the nuts holding motor on guard and remove.
5. Reassemble the unit in reverse order of disassembly.

⚠ CAUTION *Damaged propellers must be replaced, not repaired (See figure 2 Reference No. 3). The shutter is a complete assembly and it should be replaced as a unit (See Figure 2 Reference No. 2). Do not attempt to disassemble.*

⚠ CAUTION *Propeller is installed hub first on motor shaft, flush with end, and setscrew located over the flat area.*

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day - 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

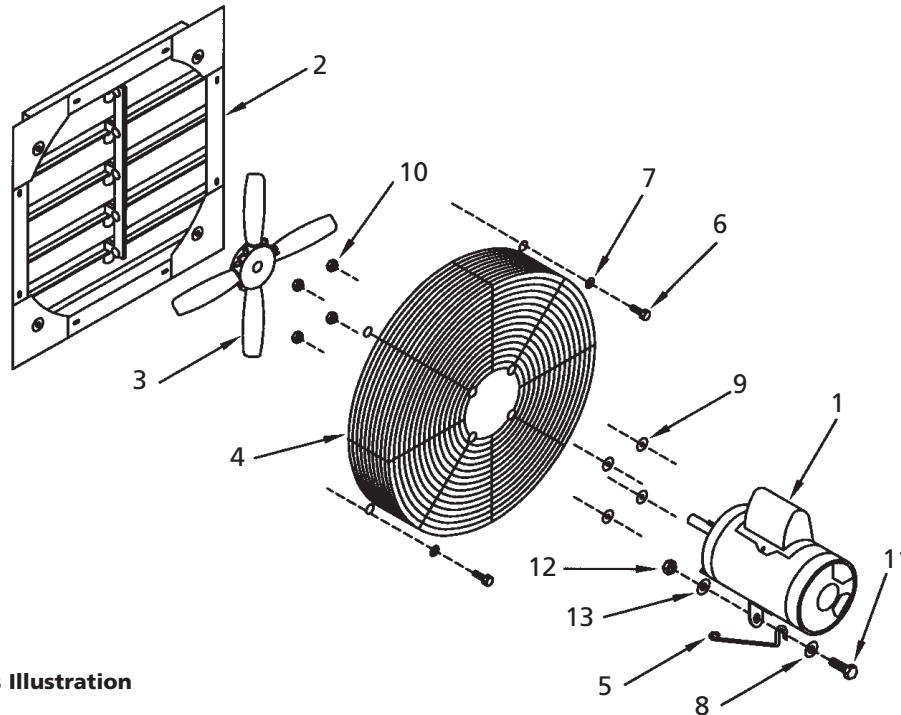


Figure 2 — Repair Parts Illustration

Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Number for Models:						Qty.
		1BLH6A	1BLH8	1BLJ1	1BLJ3	1BLJ5	1BLJ7	
1	Motor	XXMTHF4341	XXMTRLH2721D	XXMTJDM9011D	XXMTRFT8721D	XXMTRFW9721D	XXMTRFY0721D	1
2	Shutter	FGS-G10	FGS-G12	FGS-G16	FGS-G18	FGS-G20	FGS-G24	1
3	Propeller	XXPR10CR	XXPR12CR	XXPR16CR	XXPR18CR	XXPR20CR	XXPR24CR	1
4	Intake Guard	XXWG10CR	XXWG12CR	XXWG16CR	XXWG18CR	XXWG20CR	XXWG24CR	1
5	Yolk Brace	NA	NA	NA	XXSS663CR	XXSS663CR	XXSS663CR	1
6	#10-32 x 1" HWH Screw S.S.	*	*	*	*	*	*	4
7	#10 x .5" Washer S.S.	*	*	*	*	*	*	4
8	#10 x Lockwasher S.S.	*	*	*	*	*	*	4
9	#10 x 1" Flat Washer S.S.	*	*	*	*	*	*	4
10	#10-32 Nut S.S.	*	*	*	*	*	*	4
11	3/8-16 x 1" HHC Screw S.S.	*	*	*	*	*	*	1
12	3/8-16 x 1" Hexnut S.S.	*	*	*	*	*	*	1
13	3/8 Lockwasher S.S.	*	*	*	*	*	*	1

(*) Standard hardware items, available locally.

E
N
G
L
I
S
H

Dayton® Corrosion Resistant Shutter-Mounted Exhaust Fans

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Excessive noise	1. Loose propeller 2. Crooked or damaged propeller	1. Tighten setscrew in hub 2. Replace
Fan inoperative	1. Blown fuse or open circuit breaker 2. Defective motor	1. Replace fuse or reset circuit breaker 2. Repair or replace
Insufficient air flow	1. Blocked intake or exhaust opening 2. Low supply voltage	1. Clear opening obstruction or increase size of opening 2. Determine cause and correct.

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® CORROSION RESISTANT SHUTTER-MOUNTED EXHAUST FANS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Por favor, lea y guarde las siguientes instrucciones. Lea detenidamente las instrucciones antes de armar, instalar, hacer funcionar o dar mantenimiento al producto descrito. Para su protección personal y la de otros, le recomendamos observar toda la información de seguridad. ¡El incumplimiento de las instrucciones podría causar lesiones personales y/o daños a la propiedad! Conserve las instrucciones para futuras consultas.

Ventiladores de extracción Dayton® con registro de aire integrado resistente a la corrosión

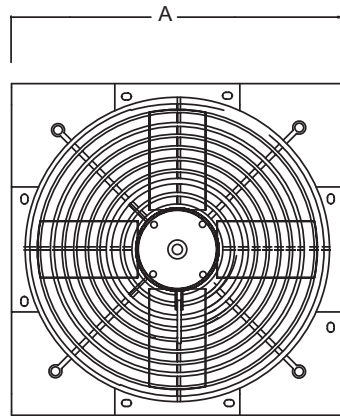
Descripción

Los ventiladores de extracción Dayton(r) con registro de aire integrado resistente a la corrosión vienen totalmente ensamblados y listos para ser instalados. Ideales para recintos como plantas químicas, instalaciones avícolas y porcinas, donde la corrosión suele ser un problema. Todos los modelos cuentan con un protector de entrada de alambre de acero recubierto con epoxi, de conformidad con las regulaciones de la Ley de Seguridad Ocupacional e Higiene (OSHA, por sus siglas en inglés), que exigen una apertura máxima de 1/2". La unidad viene con hélices de polipropileno reforzadas con fibra de vidrio y un motor blindado PSC de 115 V, 60 Hz o un motor Dayton de polo de sombra. Las faldillas del registro tienen ocho agujeros de montaje preperforados de 5/16" para facilitar la instalación. Los registros de gravedad están fabricados con palas de fibra de vidrio y quincallería de acero inoxidable.

⚠ PRECAUCIÓN Estas unidades han sido diseñadas para ser montadas sólo en paredes.

Al desempaquetar

1. Inspeccione detenidamente la unidad al recibirla, para asegurarse de que no haya sufrido daños durante el traslado.
2. Los reclamos por daños ocasionados durante el traslado deben remitirse al agente transportista.



(VISTA POSTERIOR)

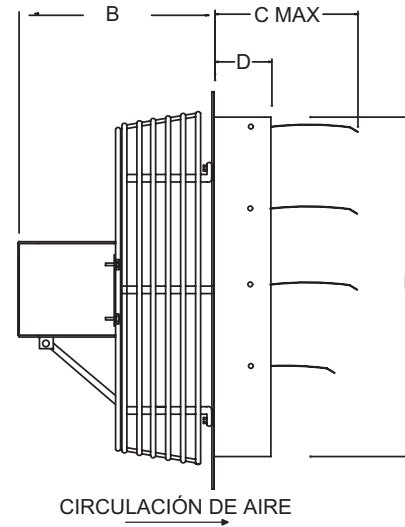


Ilustración 1- Dimensiones

Dimensiones

Modelo	Diám. helicoidal	A	B	C	D	E
1BLH6A	10"	13"	9 3/8"	5 1/2"	3 1/8"	10
1BLH8	12	15	8 3/4"	6 1/4"	3 1/8"	12
1BLJ1	16	19	8 3/4"	6 1/4"	3 1/8"	16
1BLJ3	18	21	12 1/4"	6 1/4"	3 1/8"	18
1BLJ5	20	23	11 5/8"	6 1/4"	3 1/8"	20
1BLJ7	24	27	11 3/4"	6 1/4"	3 1/8"	24

Funcionamiento

Modelo	Diám. helicoidal	0.0" SP	0.125" SP	0.250" SP	Sones @0.0" SP	HP Nominal	Amps	RPM Nominal
1BLH6A	10"	524	379	199	12.3	1/20	1.9	1550
1BLH8	12	1100	799	636	13.4	1/8	1.9	1625
1BLJ1	16	2005	1678	1069	15.7	1/6	2.1	1625
1BLJ3	18	2790	1961	1427	12.5	1/4	4.1	1075
1BLJ5	20	3642	2838	2121	13.7	1/3	4.9	1075
1BLJ7	24	4876	4197	2562	17.4	1/2	6.7	1075

Ventiladores de extracción Dayton® con registro de aire integrado resistente a la corrosión

Información general sobre seguridad

⚠ ADVERTENCIA *No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía cuando está instalando o reparando el ventilador. Si el dispositivo de desconexión no estuviera a la vista, engánchelo en posición abierta y márkelo para prevenir que se alimente corriente eléctrica. De lo contrario, podría recibir una carga eléctrica mortal. Aplique los procedimientos de bloqueo adecuados durante la instalación y el mantenimiento.*

1. Observe todos los códigos de electricidad y seguridad aplicables en los Estados Unidos y Canadá, al igual que el Código Eléctrico Nacional (NEC) y la Ley de Seguridad Ocupacional e Higiene (OSHA) en los Estados Unidos y el Código Eléctrico Canadiense (CEC) cuando en Canadá.

No usar en atmósferas explosivas.

2. El motor debe estar puesto en tierra de manera segura y adecuada. Para el efecto, hacer la conexión con un sistema de conducto eléctrico con revestimiento metálico puesto a tierra, usando un conductor de tierra independiente conectado al metal desnudo del marco del motor, o usar otros medios apropiados.
3. Siempre desconecte la fuente de corriente eléctrica cuando trabaja en un motor o cerca a éste o su carga conectada. Si el dispositivo de desconexión no estuviera a la vista, engánchelo en posición abierta y márkelo para prevenir que se alimente corriente eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN *A fin de minimizar el riesgo de lesiones personales, en los Estados Unidos, OSHA exige la instalación de protectores si el ventilador será instalado a siete pies del piso o de la superficie de trabajo.*

⚠ PRECAUCIÓN *A fin de minimizar el riesgo de lesiones personales, en Canadá, la CSA exige la instalación de protectores si el ventilador será instalado a menos de 2.5 metros (8.2 pies) sobre el piso o del rasante del suelo.*

⚠ ADVERTENCIA *El motor entrará en marcha sin aviso al desengancharse el protector.*

4. Tenga cuidado al tocar el exterior de un motor en funcionamiento, puesto que la superficie podría estar caliente y causarle

quemaduras o lesiones. Este tipo de condición es normal bajo condiciones satisfactorias de funcionamiento.

5. Evite que el cable de alimentación entre en contacto con objetos punzantes.
6. No doble el cable de alimentación ni permita que entre en contacto con aceite, grasa, superficies calientes o agentes químicos.

⚠ ADVERTENCIA *Para minimizar el riesgo de incendios o sacudidas eléctricas, no use el ventilador con ningún tipo de dispositivos de control de velocidad de estado sólido.*

7. Asegúrese de que la fuente de energía cumpla con los requisitos del equipo.

Instalación

1. Enmarque con un listón de madera de 2 X 4" la abertura de la pared, formando un cuadrado. La abertura debe ser 1/2" pulgada más grande que el marco del registro (Ver Ilustración 1, dimensión D).
2. Inserte el ventilador (extremo del registro primero) por la abertura. Monte la brida al marco con tornillos y arandelas (no incluidos).
3. Instale todos los componentes auxiliares.
4. Conecte el motor usando un método de cableado autorizado.

⚠ PRECAUCIÓN *El motor del ventilador debe conectarse debidamente a una toma de tierra eléctrica adecuada tal como un tubería de agua puesta a tierra o un sistema de conductor de tierra.*

5. Antes de activar el ventilador, gire la hélice y abra manualmente el registro de aire para asegurarse de que no haya ningún tipo de obstrucción (marco, pernos, registro, etc.) que pudiera interferir con el funcionamiento satisfactorio del ventilador o el registro de aire.

Funcionamiento

1. Mantenga el área libre de objetos que pudieran impedir la circulación de aire tanto en la entrada como el lado de extracción del ventilador.
2. Para que la extracción sea satisfactoria, deberá mantenerse abierta una ventana, puerta o rejilla en el lado opuesto al área a ser ventilada.
3. Al encender el ventilador, el registro se abrirá automáticamente. Al apagarse la unidad, los registros cerrarán.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA *No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía cuando está instalando o reparando el ventilador. Si el dispositivo de desconexión no estuviera a la vista, engánchelo en posición abierta y márkelo para prevenir que se alimente corriente eléctrica. De lo contrario, podría recibir una carga eléctrica mortal. Aplique los procedimientos de bloqueo adecuados durante todo trabajo de mantenimiento.*

⚠ PRECAUCIÓN *Todas las conexiones eléctricas deben realizarse por un electricista certificado.*

MANTENIMIENTO MENOR Y RUTINARIO

1. Puesto que los cojinetes de bola de los motores vienen lubricados de fábrica no necesitan ser lubricados nuevamente.
2. Limpie periódicamente la hélice, el protector, el motor y el registro de aire para eliminar cualquier suciedad acumulada.

PIEZAS DE RECAMBIO

Remítase a la Ilustración 2.

1. Desconecte la fuente de corriente antes de empezar su labor de servicio.
2. Retire los cuatro tornillos que sostienen el protector (Ref. No. 4) en el marco del registro de aire (Ref. No. 2).
3. Afloje los tornillos de fijación del cubo y retire la hélice.

⚠ PRECAUCIÓN *El motor del ventilador deben conectarse debidamente a una toma de tierra eléctrica adecuada tal como un tubería de agua puesta a tierra o un sistema de conductor de tierra.*

4. Afloje las tuercas que sostienen el motor en el protector y retírelo.
5. Arme nuevamente la unidad invirtiendo el orden del desmontaje.

⚠ PRECAUCIÓN *Si las hélices se averían, no intente repararlas, reemplácelas. (Ver Ilustración 2 Referencia No. 3) Puesto que el registro de aire es un conjunto, deberá reemplazarse como una unidad. (Ver Ilustración 2 Referencia No. 2) No intente desarmar el conjunto.*

⚠ PRECAUCIÓN *Instale primero el cubo de la hélice en el eje del motor, nivelándolo con el extremo y los tornillos de fijación ubicados sobre el área plana.*

Para solicitar repuestos, llame al 1-800-323-0620

24 horas al día, 365 días al año

Sírvase proporcionar la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de serie (si corresponde)
- Descripción y número de la pieza según figura en la lista de repuestos.

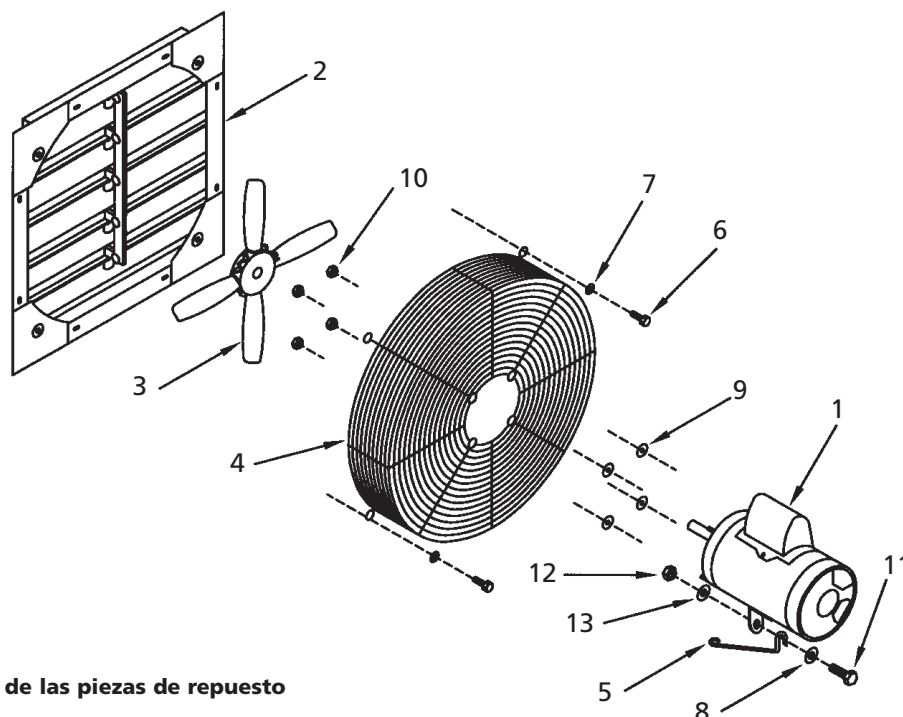


Ilustración 2- Diagrama de las piezas de repuesto

Lista de las piezas de repuesto

No. de referencia	Description	Número de pieza para modelos:						Cant.
		1BLH6A	1BLH8	1BLJ1	1BLJ3	1BLJ5	1BLJ7	
1	Motor	XXMTHF4341	XXMTRLH2721D	XXMTJDM9011D	XXMTRFT8721D	XXMTRFW9721D	XXMTRFY0721D	1
2	Registro de aire	FGS-G10	FGS-G12	FGS-G16	FGS-G18	FGS-G20	FGS-G24	1
3	Hélice	XXPR10CR	XXPR12CR	XXPR16CR	XXPR18CR	XXPR20CR	XXPR24CR	1
4	Protector de entrada	XXWG10CR	XXWG12CR	XXWG16CR	XXWG18CR	XXWG20CR	XXWG24CR	1
5	Abrazadera de brida	NC	NC	NC	XXS5663CR	XXS5663CR	XXS5663CR	1
6	Tornillo HWH de acero inoxidable # 10-32	*	*	*	*	*	*	4
7	Arandela de acero inoxidable #10 X .5"	*	*	*	*	*	*	4
8	Arandela de presión de acero inoxidable #10	*	*	*	*	*	*	4
9	Arandela plana de acero inoxidable #10 X 1"	*	*	*	*	*	*	4
10	Tuerca de acero inoxidable #10-32	*	*	*	*	*	*	4
11	Tornillo HHC de acero inoxidable de 3/8-16 X 1"	*	*	*	*	*	*	1
12	Tuerca hexagonal de acero inoxidable de 3/8-16 X 1"	*	*	*	*	*	*	1
13	Arandela de presión de acero inoxidable de 3/8"	*	*	*	*	*	*	1

(*) Artículos regulares de quincallería disponibles en su localidad.

Ventiladores de extracción Dayton® con registro de aire integrado resistente a la corrosión

Tabla para la detección de averías

Síntoma	Causa(s) posible(s)	Medida correctiva
Ruido excesivo	1. Hélice floja 2. Hélice torcida o dañada	1. Ajustar los tornillos de fijación del cubo. 2. Reemplazar
El ventilador no funciona.	1. Fusible quemado o disyuntor abierto 2. Motor defectuoso	1. Reemplazar fusible quemado o reposicionar el disyuntor 2. Reparar o reemplazar
Circulación de aire insuficiente	1. Entrada de aire o abertura de extracción bloqueada 2. Baja tensión	1. Eliminar la obstrucción o agrandar la abertura 2. Determinar la causa y corregir.

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DEL VENTILADORES DE EXTRACCIÓN DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

Prrière de lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à monter, installer, utiliser ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en respectant toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Ventilateurs d'extraction à claire-voie anti-corrosion Dayton®

Description

Les ventilateurs d'extraction à claire-voie anti-corrosion Dayton sont complètement assemblés et prêts à installer. Ils sont conçus pour des applications où la corrosion représente un problème, comme les usines chimiques, et les élevages de volaille et de porcs. Tous les modèles ont des grilles de prise d'air enduites d'époxyde conformes aux exigences d'ouverture max. de 1/2 po de la Loi sur la Santé et la Sécurité au Travail (OSHA). Les hélices sont en polypropylène renforcé de fibre de verre. Le moteur Dayton de 115 V, 60 Hz, PSC ou à bobine à induction masquée est entièrement blindé. Les brides de volet ont huit trous de montage pré-perforés de 5/16" pour l'installation. Les volets à gravité sont fabriqués avec des lames et des cadres en fibre de verre et de la quincaillerie en acier inoxydable.

AVERTISSEMENT Ces appareils sont conçus pour être montés uniquement sur un mur.

Déballage

1. Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Toute réclamation pour dégâts dus au transport doit être adressé au transporteur.

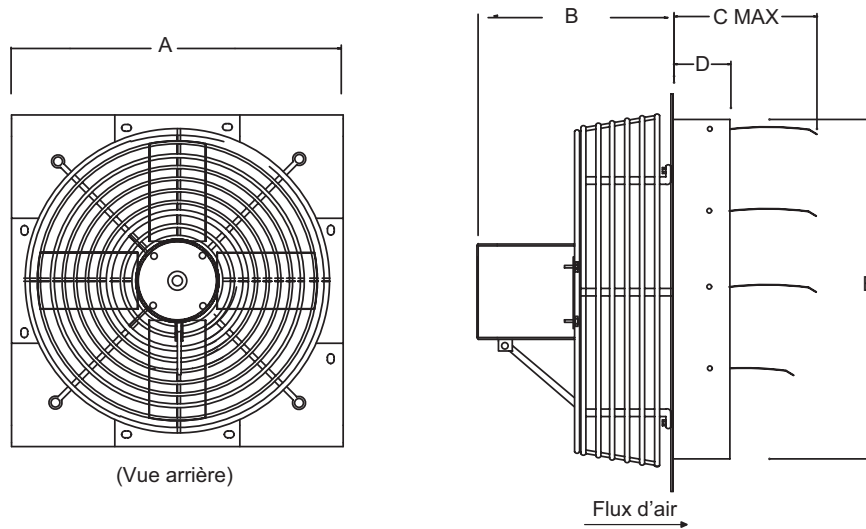


Figure 1 : Dimensions

Dimensions

Modèle	Dia. hél.	A	B	C	D	E
1BLH6A	10"	13"	9 3/8"	5 1/2"	3 1/8"	10
1BLH8	12	15	8 3/4	6 1/4	3 1/8	12
1BLJ1	16	19	8 3/4	6 1/4	3 1/8	16
1BLJ3	18	21	12 1/4	6 1/4	3 1/8	18
1BLJ5	20	23	11 5/8	6 1/4	3 1/8	20
1BLJ7	24	27	11 3/4	6 1/4	3 1/8	24

Performances

Modèle	Dia. Hél.	Débit d'air pi3/min PS 0,0 po	Débit d'air pi3/min 0,125 po	Débit d'air pi3/min 0,250 po	Sones à pi3/min PS 0,0 po à 5'	CV nom.	Intensité pleine charge	TR/min nom.
1BLH6A	10"	524	379	199	12.3	1/20	1.9	1550
1BLH8	12	1100	799	636	13.4	1/8	1.9	1625
1BLJ1	16	2005	1678	1069	15.7	1/6	2.1	1625
1BLJ3	18	2790	1961	1427	12.5	1/4	4.1	1075
1BLJ5	20	3642	2838	2121	13.7	1/3	4.9	1075
1BLJ7	24	4876	4197	2562	17.4	1/2	6.7	1075

Ventilateurs d'extraction à claire-voie anti-corrosion Dayton®

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT *Il ne faut pas seulement se contenter d'éteindre l'interrupteur pendant l'installation ou l'entretien du ventilateur. Si le dispositif de débranchement n'est pas visible, il faut le bloquer en position ouverte et le signaler pour éviter le rétablissement du courant. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner une décharge électrique fatale. Il faut suivre les procédures adéquates de blocage pendant l'entretien et l'installation.*

1. Respecter tous les codes locaux d'électricité et de sécurité aux Etats-Unis et au Canada, ainsi que le Code Electrique National (CEN) et la Loi sur la Santé et la Sécurité au Travail (OSHA) aux Etats-Unis, et le Code Electrique Canadien (CEC) au Canada.

Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

2. Le moteur doit être mis à la masse de façon adéquate. Il faut pour cela le brancher à un système guide-fils métallique mis à la terre, utiliser un fil à la terre séparé branché sur le métal nu du cadre du moteur, ou de toute autre façon adéquate.
3. Toujours débrancher la source d'alimentation de courant avant de travailler sur ou près d'un moteur ou de sa charge connectée. Si le dispositif de débranchement n'est pas visible, il faut le bloquer en position ouverte et le signaler pour éviter le rétablissement du courant.

ATTENTION *Aux Etats-Unis, pour réduire les risques d'accidents personnels, des protections conformes à OSHA doivent être installées quand un ventilateur est monté à 2,10m (7 pi.) du sol ou au niveau de la surface de travail.*

ATTENTION *Au Canada, pour réduire les risques d'accidents personnels, des protections conformes au CSA doivent être installées quand un ventilateur est monté à moins de 2,50m (8,2 pi.) du sol ou de la surface.*

AVERTISSEMENT *Le moteur redémarre sans prévenir quand la protection se déclenche.*

4. Prendre des précautions en touchant l'extérieur d'un moteur en fonctionnement

: il peut être suffisamment chaud pour causer une brûlure. C'est normal dans des conditions de fonctionnement normal.

5. Protéger le cordon d'alimentation des objets tranchants.
6. Il faut éviter de tordre le cordon d'alimentation et l'empêcher d'entrer en contact avec l'huile, la graisse, les surfaces chaudes ou les produits chimiques.

ATTENTION *Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, éviter d'utiliser ce ventilateur avec un variateur de vitesse d'état solide.*

7. Vérifier si la source d'alimentation électrique correspond aux exigences de votre matériel.

Installation

1. Construire un cadre carré avec des planches de 2" X 4" et l'installer dans le mur. L'ouverture doit être supérieure de 1/2" au cadre des volets (voir Figure 1, dimension D).
2. Insérer le ventilateur (volets d'abord) dans l'ouverture. Fixer la bride au cadre à l'aide des vis et rondelles (non fournies)
3. Installer les éléments auxiliaires.
4. Brancher le moteur sur le courant suivant une méthode approuvée.

ATTENTION *Le moteur du ventilateur doit être relié à une masse électrique appropriée, comme un tuyau d'eau ou un système de câbles mis à la terre.*

5. avant de mettre en marche le ventilateur, faire tourner l'hélice et ouvrir les volets à la main pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle (cadre, planches, volets, etc...) qui pourrait empêcher le bon fonctionnement du ventilateur ou des volets.

Fonctionnement

1. Débarrasser tout objet qui pourrait gêner la circulation d'air des côtés entrée et sortie d'air du ventilateur.
2. Pour une bonne extraction, une porte, fenêtre ou lucarne devrait être ouverte du côté opposé de la zone à ventiler.
3. En mettant en marche le ventilateur, les volets s'ouvrent automatiquement. En l'éteignant, les volets se ferment.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT *Il ne faut pas seulement se contenter d'éteindre l'interrupteur pendant l'installation ou l'entretien du ventilateur. Si le dispositif de débranchement n'est pas visible, il faut le bloquer en position ouverte et le signaler pour éviter le rétablissement accidentel du courant. Le non-respect de cette consigne peut causer une décharge électrique fatale. Suivre les procédures adéquates de blocage pendant l'entretien.*

ATTENTION *Tous les branchements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.*

ENTRETIEN REGULIER ET MINEUR

1. Les moteurs à coussinets sont pré-lubrifiés de façon permanente. Il est inutile de les relubrifier.
2. Nettoyer périodiquement l'hélice, la grille, le moteur et les volets de toute poussière.

REPARATION DES PIECES

Consulter la Figure 2.

1. Débrancher le courant avant l'entretien.
2. Retirer les 4 vis qui relient la grille (réf. No. 4) au cadre des volets (réf no. 2).
3. Dévisser la vis de pression au centre de l'hélice et retirer l'hélice.

ATTENTION *Le moteur du ventilateur doit être relié à une masse électrique appropriée, comme un tuyau d'eau ou un système de câbles mis à la terre.*

4. Dévisser les boulons qui fixent le moteur à la grille et retirer.
5. Remonter l'appareil dans l'ordre inverse du démontage.

ATTENTION *Les hélices endommagées doivent être remplacées, pas réparées (voir Figure 2, référence no. 3). Le volet est un assemblage complet, et il doit être remplacé comme une unité complète (voir Figure 2, référence no. 2). Ne pas tenter de le désassembler.*

ATTENTION *Le centre de l'hélice est installé en premier sur l'axe du moteur, à niveau avec l'extrémité, et la vis de pression est placée sur la surface plate.*

Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 heures sur 24, 365 jours par an

Prière de fournir les informations suivantes:

- Numéro du modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Numéro et description de la pièce tels qu'indiqués sur la liste

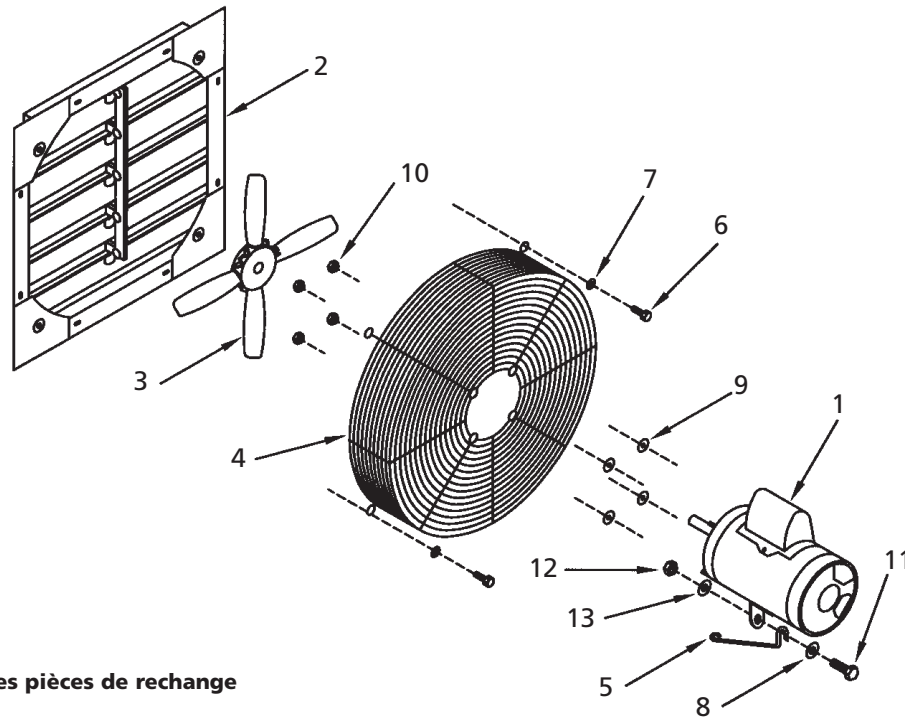


Figure 2 : Illustration des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange

No. de réf	Description	Numéro de pièce pour les modèles						Cant.
		1BLH6A	1BLH8	1BLJ1	1BLJ3	1BLJ5	1BLJ7	
1	Moteur	XXMTHF4341	XXMTRLH2721D	XXMTJDM9011D	XXMTRFT8721D	XXMTRFW9721D	XXMTRFY0721D	1
2	Volets	FGS-G10	FGS-G12	FGS-G16	FGS-G18	FGS-G20	FGS-G24	1
3	Hélice	XXPR10CR	XXPR12CR	XXPR16CR	XXPR18CR	XXPR20CR	XXPR24CR	1
4	Grille de prise d'air	XXWG10CR	XXWG12CR	XXWG16CR	XXWG18CR	XXWG20CR	XXWG24CR	1
5	Bride de fixation	NA	NA	NA	XXS5663CR	XXS5663CR	XXS5663CR	1
6	Vis HWH S.S. no. 10-32 X 1"	*	*	*	*	*	*	4
7	Rondelle S.S. no. 10 X 0,5"	*	*	*	*	*	*	4
8	Rondelle bloquante S.S. no. 10	*	*	*	*	*	*	4
9	Rondelle plate S.S. no. 10 X 1"	*	*	*	*	*	*	4
10	Ecrou S.S. no. 10-32	*	*	*	*	*	*	4
11	Vis HHC S.S. 3/8-16 X 1"	*	*	*	*	*	*	1
12	Ecrou hex. S.S. 3/8-16 X 1"	*	*	*	*	*	*	1
13	Rondelle bloquante S.S. 3/8	*	*	*	*	*	*	1

(*) Quincaillerie standard, disponible sur place

FRANÇAIS

Ventilateurs d'extraction à claire-voie anti-corrosion Dayton®

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Mesure corrective
Fonctionnement trop bruyant	1. Hélice desserrée 2. Hélice tordue ou endommagée	1. Serrer la vis de pression au centre 2. Remplacer
Ventilateur ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur défectueux	1. Remplacer fusible ou rétablir disjoncteur 2. Réparer ou remplacer moteur
Flux d'air insuffisant	1. Prise d'air ou ouverture d'extraction réduite 2. Basse tension	1. Éliminer obstacle ou fournir ouverture plus grande 2. Déterminer la cause et corriger

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES VENTILATEURS D'EXTRACTION À CLAIRE-VOIE ANTI-CORROSION DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPOSEZ-VOUS À LA CLAUSE DE "DISPOSITION PROMPTE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis